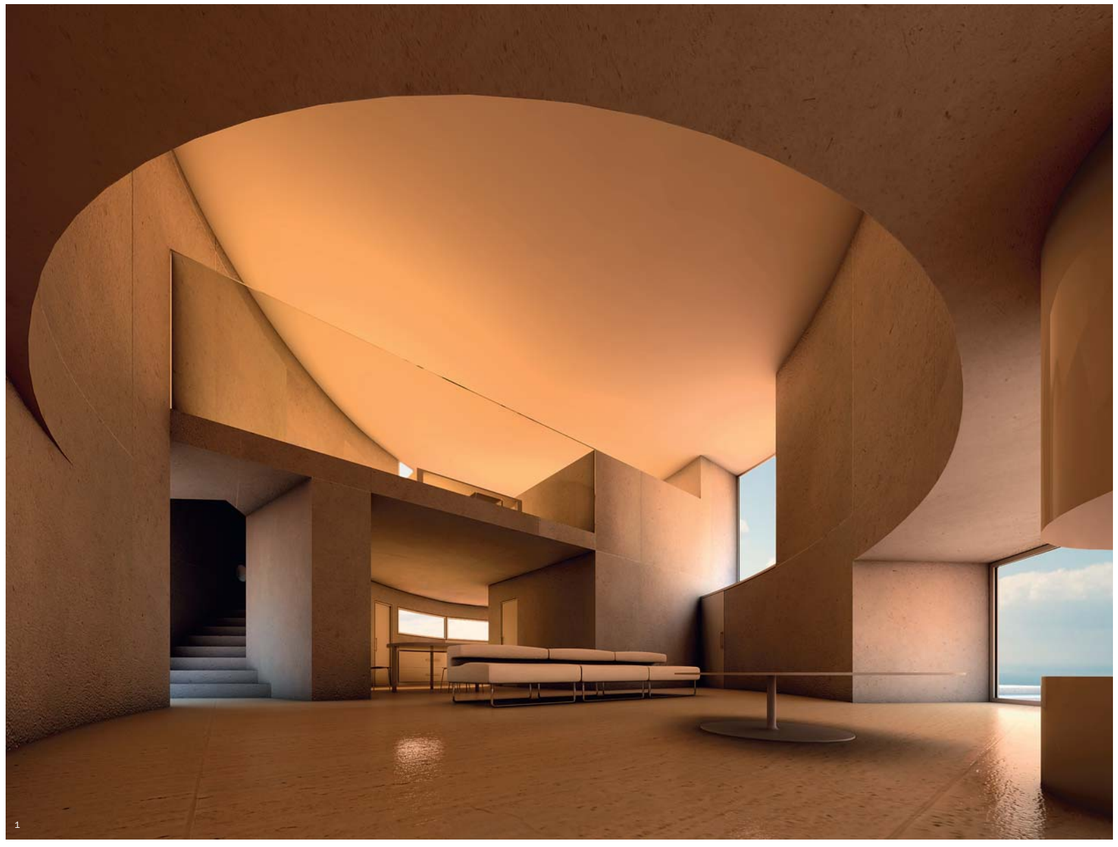
АНТОНИНО КАРДИЛЛО
ANTONINO CARDILLO

АРХИТЕКТОР
ARCHITECT

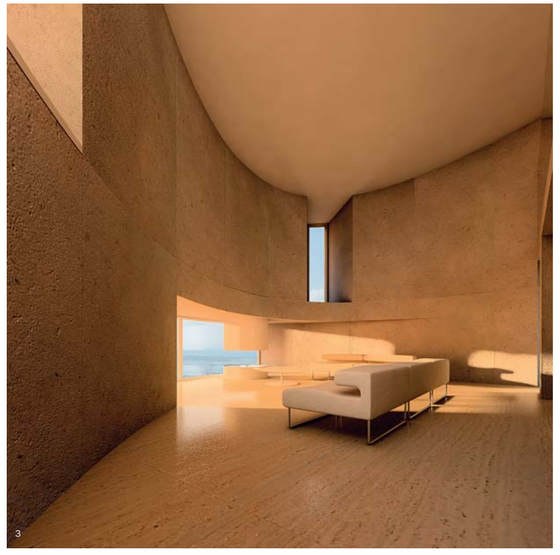
Антонино Кардилло получил диплом архитектора в университете Палермо. Начав собственную карьеру, он осуществил ряд успешных проектов, последний из которых – дом в форме эллипса Ellipse 1501 House. У скалистого склона, густо поросшего соснами, прячется дом в форме башни. Дом не круглый, его стены расширяются на востоке и на западе, приветствуя вас в теплых лучах восходящего или заходящего солнца. Две монолитные стены из легкого бетона постепенно расширяются к центру, подчеркивая форму эллипса в периметре и поддерживая плоскую покатую крышу. Обширное внутренне пространство включает подсобные помещения: лестницу в спальню, ванную комнату, котельную, кладовые помещения, чулан – все для удобства жильцов и стабильной температуры в большом центральном зале. Внутри основной композиционный мотив эллипса интерпретирован иначе, чем снаружи, благодаря системе поперечных сечений, смещенных в плане относительно большей оси эллипса, что позволяет скоординировать несколько стереометрических помещений, включая спальню для гостей в цокольном этаже и спальню свободной планировки на первом этаже. Глубокие проемы в стене то тут, то там открывают неожиданные ускользающие виды скал и леса, разбивают небо на множество секторов. Будь то день или ночь, лето или зима, весна или осень мощные проемы окон передают меняющиеся краски небесной полусферы. Так свет заставляет немое здание рассказывать о ходе времени, окрашивает пространство и меняет его. Лишь снаружи сооружение, сопротивляясь переменам, остается верным себе – бесцветно-сероватым.

Antonino Cardillo was educated in Palermo University. At the beginning of his career he accomplished a number of successful projects, the last of which is Ellipse 1501 House. Near a rocky slope behind a thick blanket of pines lives a house in the shape of a tower. It's not round but its geometric set-up dilates toward east and west to welcome in the low, warm extended light of the sun at dawn and dusk. A double wall made from progressive monolithic castings of lightweight concrete develops the perimeter of an ellipse, supporting, above it, a stretched out slanting cover. In the internal space between the two walls an ample interspace comprises the accessory area (stairs to the bedroom, bathroom, boiler, storerooms, cupboard) serving the occupants of the house and contributing to stabilising the temperature of the large central hall. Inside, the original compositional set-up is reinterpreted by means of a cross-sectional system, rotated in plan relative to the largest axes of the ellipse. It co-ordinates several stereo metric spaces including the guest bedroom on the ground floor and the open plan bedroom on the first floor. All around, deep excavations in the outside wall suggest unexpected fleeting routes towards the rocks and the wood on the outside breaking up the sky into a multitude of quadrants. Over the course of days, nights and seasons the thick reveals of the windows register the changing colours of the celestial hemisphere. Thus the light of the sky makes a mutable architecture articulating the passing of time, so the light colours the space and changes with itself. In supporting these changes, the fabric remains in its original essence: colourless or tending to grey.



1

2



3

4

1–4. Дом «Эллипс 1501»
место > Холмы близ Рима, Италия
постройка > 2007
архитектор > Антонино Кардилло
площадь > 140 + 80 кв. м
высота > 6,30 м
этажность > 2 этажа

1–4. Ellipse 1501 House
location > Hills near Rome, Italy
construction > 2007
architect > Antonino Cardillo
area > 140 + 80 sq. m
height > 6,30 m
levels > 2